

[Text]

As I said earlier, if you looked at my situation, if there had been such a program I would have fallen through the cracks, because I wasn't training on my reserve any more, I was training in British Columbia, where the national team was training. If I had had a program that was specifically mandated under the Department of Indian Affairs, I wouldn't have been able to apply, because then I would have been considered off-reserve.

To coordinate this properly, a number of line departments have to take on that mandate and work together to achieve the goals. Again, if we look at something very focused, to put it in its narrowest terms, the criteria would be so stringent we'd be looking at only one part. In other words, we would not be able to address the situation as it stands. We'd be addressing a little enclave of a situation.

• 1635

Going through the last six or seven years, I can tell you about being a political football among DIAND, Secretary of State, Health and Welfare, and Fitness and Amateur Sport. Everybody says, that's Indians; that's not us; that's the department. Everybody goes back to the department. And you end up in no man's land.

Fortunately or unfortunately, I have been involved with a ministerial office in this government for a number of years, and it's very difficult. It's only then that you understand that to address the jurisdictional questions you must broaden the base to get more line departments involved in a process that would work properly. No one ministry should be responsible for it. It has to be much more open.

**Mr. Skelly:** You mentioned prevention versus a clinical approach. I guess this question is more on the recreational side rather than on the sport side. It's very difficult to get people to spend dollars for recreation, but it seems easy to get them to take the approach that when you have the problem to deal with the symptoms of the problem.

I used to work in a prison, and it was a lot easier to get money from taxpayers to put people in prison than it was to get money to prevent them from going there, although the research had been done to show what programs were necessary and how relatively inexpensive those programs were to divert people into other areas, rather than sending them to jail.

I suppose there's a point at which both things are going to happen at the same time. In order to get a preventive type of program going, you're going to have to be paying for jail spaces as well as the other one, and so a lot more money is being spent at that point.

I don't know if you're doing this kind of thing now, but have you examined what it might take, because a lot of justification is going to be needed for the taxpayers before you put this money up, and also before you're able to deliver the results? Have you done any research that might help justify to the taxpayer spending more money on the sport and recreation side of things, perhaps years in advance of seeing the results delivered on the clinical side of things, or is there that research available?

[Translation]

Comme je l'ai dit plus tôt, dans mon cas, un programme de ce genre m'aurait écarté, car très tôt, j'ai cessé de m'entraîner dans la réserve, et je m'entraînais en Colombie-Britannique, avec l'équipe nationale. Or, si un programme relevant spécifiquement du ministère des Affaires indiennes avait existé, je n'aurais pas pu en profiter, parce qu'on m'aurait considéré comme vivant à l'extérieur de la réserve.

Une coordination adéquate exige la participation d'un certain nombre de ministères à un tel mandat et ils doivent travailler ensemble pour réaliser les objectifs. Encore une fois, si on envisage un programme très pointu, avec des exigences bien précises, les critères seraient trop spécifiques et ne couvriraient qu'une partie des intéressés. En d'autres termes, la situation telle qu'elle existe actuellement ne pourrait pas être embrassée de sorte que seules des bribes seraient visées.

J'ai six ou sept ans d'expérience à ce jeu où on s'est renvoyé la balle politique entre le ministère des Affaires Indiennes et du Nord, le Secrétariat d'État, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et Condition physique et Sport amateur. Dans chacun des cas, on disait: il s'agit des Indiens, cela ne nous regarde pas, ce n'est pas notre ministère qui doit s'en occuper. On se retranche derrière le mandat du ministère et voilà comment les athlètes se retrouvent entre deux chaises.

Heureusement ou malheureusement, j'ai depuis nombre d'années des contacts avec l'administration et ce n'est pas facile. Grâce à cette expérience, je comprends maintenant qu'il faut, pour régler les questions de compétence, multiplier le nombre des ministères intervenants afin d'établir un processus qui fonctionnera comme il se doit. Ce n'est pas un seul ministère qui devrait être responsable ici. Il faut que ce soit beaucoup plus ouvert.

**M. Skelly:** Vous avez parlé de prévention plutôt que de guérison. Ma question porte essentiellement sur le côté récréatif plutôt que sportif. Il semble très difficile d'amener les gens à dépenser pour des entreprises récréatives, mais il semble beaucoup plus facile de les amener à s'occuper des manifestations d'un problème quelconque.

Je travaillais autrefois dans un pénitencier. Il était beaucoup plus facile d'obtenir des contribuables de l'argent pour enfermer les gens que pour les empêcher d'avoir à être enfermés même si la recherche démontrait quels programmes étaient nécessaires et combien ils étaient relativement moins coûteux quand il s'agissait d'y orienter les gens qui autrement devaient prendre le chemin de la prison.

Je suppose qu'il arrive un moment où il faut faire les deux. Pour qu'un programme de prévention puisse être amorcé, il faudra payer les espaces de prison en même temps que l'espace pour le programme de prévention, de sorte qu'à un moment donné, cela va coûter très cher.

Je ne sais pas si le moment est opportun pour vous de le faire, mais je me demandais si vous aviez réfléchi à ce que votre projet implique, car il va falloir donner pas mal d'explications aux contribuables si l'on veut obtenir cet argent. En outre, il faudra du temps avant que vous obteniez des résultats, n'est-ce-pas? Avez-vous fait de la recherche qui permette de présenter aux contribuables des arguments en faveur de l'engagement de sommes d'argent dans le domaine des sports et dans le domaine récréatif, et ce des années à l'avance sans que l'on puisse pendant longtemps obtenir des manifestations de guérison? Cette recherche a-t-elle été faite?